

Shǐdīfū : Fàngxué yǐhòu , wǒmen yìqǐ qù
 史蒂夫: 放学以后, 我们一起去
 chīfàn ba . Dōngmén fùjìn yǒu gè
 吃饭吧。东门附近有个
 Shànghǎi fànguǎn hěn búcuò .
 上海饭馆很不错。

Āmàndá : Wǒ qùguo nàge fànguǎn , nàlǐ
 阿曼达: 我去过那个饭馆, 那里
 de cài hěn hǎochī ! Dànshì jīntiān
 的菜很好吃! 但是今天
 wǒ bù néng qù .
 我不能去。

Shǐdīfū : Wèi shénme ?
 史蒂夫: 为什么?

Āmàndá : Wǒ yào qù dǎ wǎngqiú .
 阿曼达: 我要去打网球。

Yǒngmín : Zhēn de ma ? Wǒ bù zhīdào nǐ huì
 永民: 真的吗? 我不知道你会
 dǎ wǎngqiú . Nǐ gēn shéi dǎ ?
 打网球。你跟谁打?

Āmàndá : Gēn Wáng Yù . Tā dǎ wǎngqiú dǎ de
 阿曼达: 跟王玉。她打网球打得
 hěn hǎo . Nǐ huì dǎ wǎngqiú ma ?
 很好。你会打网球吗?

Yǒngmín : Bú huì . Shǐdīfū , nǐ ne ?
 永民: 不会。史蒂夫, 你呢?

Shǐdīfū : Wǒ yě bú huì . Wǒ juéde wǒ
 史蒂夫: 我也不会。我觉得我
 yīnggāi duō zuò yùndòng . Wǒ zhù zài
 应该多做运动。我住在
 Lúndūn de shíhou měitiān shàngkè
 伦敦的时候每天上课
 qián dōu qù pǎobù , dànshì zài
 前都去跑步, 但是在
 Zhōngguó jiù bù kěnéng .
 中国就不可能。

Yǒngmín : Wèi shénme zài Zhōngguó bù kěnéng ?
 永民: 为什么在中国不可能?

Shǐdīfū : Yīnwèi Zhōngguó dàxué de shàngkè
 史蒂夫: 因为中国大学的上课
 shíjiān tài zǎo le , měitiān zǎoshang
 时间太早了, 每天早上
 bā diǎn kāishǐ shàngkè . Wǒ juéde
 八点开始上课。我觉得
 zhème zǎo qǐchuáng qù jiàoshì hěn
 这么早起床去教室很
 nán . Zhème zǎo qù pǎobù dāngrán
 难。这么早去跑步当然
 bù kěnéng !
 不可能!

Āmàndá : Wǒ juéde bā diǎn bú nàme zǎo .
 阿曼达: 我觉得八点不那么早。
 Wǒ měitiān qī diǎn qǐchuáng , chī
 我每天七点起床, 吃
 zǎofàn , ránhòu qù shàngkè .
 早饭, 然后去上课。

Shǐdīfū : Yǒngmín , nǐ hé wǒ qù chīfàn
 史蒂夫: 永民, 你和我去吃饭
 ma ?
 吗?

Yǒngmín : Duibuqǐ , wǒ de Zhōngwén
 永民: 对不起, 我的中文
 zuòyè hái méi zuòwán , míngtiān yào
 作业还没做完, 明天要
 jiāogěi lǎoshī . Wǒ hái yào fùxí ,
 交给老师。我还要复习,
 zhǔnbèi Xīngqī sān de kǎoshì .
 准备星期三的考试。

Āmàndá : Méi guānxi , wǒmen kěyǐ xiàcì
 阿曼达: 没关系, 我们可以下次
 yìqǐ chīfàn .
 一起吃饭。

Yīyuè shí'èr rì Xīngqī sān
一月十二日 星期三

Jīntiān zhēn máng ! Wǒ qī diǎn bàn
今天真忙！我七点半

qǐchuáng , méi chī zǎofàn jiù chūqu le .
起床，没吃早饭就出去了。

Lùshang rén hěn duō , wǒ chídao le , bā
路上人很多，我迟到了，八

diǎn wǔ fēn cái dào jiàoshì . Lǎoshī yǐjīng zài
点五分才到教室。老师已经在

shàngkè le , wǒ juéde hěn bù hǎoyìsi .
上课了，我觉得很不好意思。

Shàngkè de shíhou , lǎoshī ràng wǒmen dú
上课的时候，老师让我们读

yìxiē Zhōngwén gùshi . Yǒuxiē tóngxué juéde
一些中文故事。有些同学觉得

dú gùshi méiyǒu yòng , tāmen xǐhuan kàn
读故事没有用，他们喜欢看

Zhōngwén bàozhǐ . Dànshì wǒ juéde zhèxiē
中文报纸。但是我觉这些

gùshi hěn yǒuqù . Yǒu shíjiān wǒ yào qù
故事很有趣。有时间我要去

túshūguǎn jiè jǐ běn Zhōngwén gùshishū .
图书馆借几本中文故事书。

Fàngxué yǐhòu , wǒ qùle gōngyuán gēn
放学以后，我去了公园跟

wǒ de péngyou Lǐ Míng jiànmiàn . Jīntiān tiānqì
我的朋友李明见面。今天天气

hěn hǎo , wǒmen zài gōngyuán pāile yìxiē
很好，我们在公园拍了一些

hěn piàoliang de zhàopiàn . Wǒ juéde hěn
很漂亮的照片。我觉得很

kāixīn .
开心。

Wǎnshang bā diǎn wǒ gēn Wáng Yù hé yǒng-
晚上八点我跟王玉和永

mín yìqǐ chī wǎnfàn . Wǒmen yìbiān chīfàn
民一起吃晚饭。我们一边吃饭

yìbiān shuōhuà , dàjiā dōu hěn gāoxìng .
一边说话，大家都很高兴。

Wǎnshang shíyī diǎn wǒ cái huídao sùshè .
晚上十一点我才回到宿舍。

Wǒ juéde hěn lěi , yì xiěwán rìjì jiù
我觉得很累，一写完日记就

shàngchuáng shuìjiào .
上床睡觉。



Āmàndá : Mǎkè , nǐ wèi shénme chuān
阿曼达： 马克，你 为 什 么 穿

zhème duō yīfu ? Jīntiān de
这么多衣服？今天的
tiānqì hěn hǎo , qìwēn èrshí dù .
天气很好，气温二十度。

Mǎkè : Zhèlì de tiānqì bǐ Bùlǐsībān
马克： 这里的天气比 布里斯班
de lěng , wǒ dāngrán yào duō
的冷，我 当然 要多
chuān yìxiē .
穿 一些。

Yǒngmín : Nà qù Xī'ān lǚxíng , nǐ huì
永民： 那去 西安 旅行，你会
chuān shénme yīfu ne ?
穿 什 么 衣服 呢？

Tīngshuō Xī'ān dōngtiān hěn lěng ,
听说 西安 冬天 很 冷，
fēng hěn dà , hái huì xiàxuě .
风 很 大，还 会 下 雪。

Āmàndá : Wǒ xǐhuan xiàxuětiān !
阿曼达： 我 喜欢 下雪天！

Mǎkè : Xiàxuě ? ! Wǒ huì duō chuān jǐ
马克： 下雪？！ 我 会 多 穿 几
jiàn máoyī , dài wéijīn hé
件 毛衣，戴 围巾 和
shǒutào , zài dài jiàn dàyī .
手套，再 带 件 大衣。

Yǒngmín : Chuān zhème duō yīfu , nǐ hái
永民： 穿 这么多衣服，你 还
néng zǒulù ma ? Xī'ān dōngtiān
能 走路 吗？ 西安 冬天
de qìwēn hé Shǒu'ěr de chàbùduō ,
的气温和 首尔 的差不多，

wǒ bù dǎsuan dài tài duō yīfu .
我 不 打算 带 太多 衣服。

Āmàndá : Chéngdū de tiānqì zěnmeyàng ?
阿曼达： 成都 的天气 怎么样？

Hé Xī'ān yíyàng lěng ma ?
和 西安 一样 冷 吗？

Yǒngmín : Chéngdū méiyǒu Xī'ān nàme lěng .
永民： 成都 没有 西安 那么 冷。

Chéngdū zài nánfāng , nàlǐ bǐ
成都 在 南方，那里 比
běifāng nuǎnhuo .
北方 暖和。

Āmàndá : Nàme wǒ kěyǐ chuān wǒ zuì
阿曼达： 那么 我 可以 穿 我最
xǐhuan de T xù hé duǎnkù , dài
喜欢的 T 恤 和 短裤，戴
tàiyángjìng le !
太阳镜 了！

Mǎkè : Wǒ kěyǐ chuān chōnglàng duǎnkù !
马克： 我 可以 穿 冲浪 短裤！

Yǒngmín : Bùxíng , bùxíng ! Suīrán Chéngdū
永民： 不行，不行！ 虽然 成都
méiyǒu Xī'ān nàme lěng , dànshì
没有 西安 那么 冷，但是
dōngtiān de qìwēn yě zài shí
冬天 的气温 也 在 十

dù yǐxià , nǐ bù néng chuān T
度 以下，你 不 能 穿 T
xù hé duǎnkù . Dāngrán , rúguǒ
恤 和 短裤。当然，如果
nǐ xiǎng kàn qilai hěn kù , nǐ
你 想 看 起来 很 酷，你
kěyǐ dài mòjìng .
可以 戴 墨镜。

天气预报

Cóng xiàge xīngqī qǐ , lěngkōngqì jiāng yǐngxiǎng wǒ guó dàbùfen dìqū .
从下个星期起，冷空气将影响我国大部分地区。

Shòu lěngkōngqì de yǐngxiǎng , běifāng de qìwēn jiāng xiàjiàng 4-8℃ , hěn
受冷空气的影响，北方的气温将下降4-8℃，很
duō dìfang báitiān hé yèjiān de qìwēn chābié jiāng dá dào 10℃ , xīběi
多地方白天和夜间的气温差别将达到10℃，西北
hé xīnán yìxiē dìfang de wēnchā jiāng zài 15℃ yǐshàng .
和西南一些地方的温差将在15℃以上。



Xī'ān 西安

rìqī
日期
tiānqì
天气
qìwēn
气温

Èryuè qī rì Xīngqīyī
二月七日 星期一



Èryuè bā rì Xīngqī'èr
二月八日 星期二



Èryuè jiǔ rì Xīngqīsān
二月九日 星期三



Chéngdū 成都

rìqī
日期
tiānqì
天气
qìwēn
气温

Èryuè qī rì Xīngqīyī
二月七日 星期一



Èryuè bā rì Xīngqī'èr
二月八日 星期二



Èryuè jiǔ rì Xīngqīsān
二月九日 星期三



Āmàndá :
阿曼达 :

Wáng Yù :
王玉 :

Wáng Yù , xīnnián hǎo !
王玉, 新年好!
Xīnnián hǎo ! Qǐngjìn , qǐngjìn .
新年好! 请进, 请进。
Bàba māma , wǒ de
爸爸妈妈, 我的
péngyoumen lái le . Wǒ gěi
朋友们来了。我给

nǐmen jièshào yíxià . Zhè shì
你们介绍一下。这是
wǒ bàba māma . Zhè shì
我爸爸妈妈。这是
wǒ de péngyou Āmàndá ,
我的朋友阿曼达、
Yǒngmín hé Shǐdīfū .
永民和史蒂夫。

Āmàndá děng rén :
阿曼达等人 :

Shūshu , āyí , xīnnián
叔叔、阿姨, 新年
hǎo !
好!

Wáng Yù de bàba :
王玉的爸爸 :

Xīnnián hǎo ! Zhè shì gěi
新年好! 这是给
nǐmen de hóngbāo .
你们的红包。

Āmàndá děng rén :
阿曼达等人 :

Xièxie shūshu āyí .
谢谢叔叔阿姨。

Wáng Yù de māma :
王玉的妈妈 :

Kuài qǐngzuò . Qǐng chī táng ,
快请坐。请吃糖,
hái yǒu shuǐguǒ . Nǐmen xiǎng
还有水果。你们想
hēchá háishi guǒzhī ?
喝茶还是果汁?

Āmàndá :
阿曼达 :

Wǒ xiǎng hē guǒzhī .
我想喝果汁。

Shǐdīfū hé Yǒngmín :
史蒂夫和永民 :

Wǒ hē chá .
我喝茶。

Yǒngmín :
永民 :

Nǐ jiā dìfang hěn dà , yě
你家地方很大, 也

Wáng Yù :
王玉 :

Shǐdīfū :
史蒂夫 :

Wáng Yù :
王玉 :

Āmàndá :
阿曼达 :

Wáng Yù :
王玉 :

Yǒngmín :
永民 :

Wáng Yù :
王玉 :

Āmàndá hé Shǐdīfū :
阿曼达和史蒂夫 :

hěn piàoliang .
很漂亮。

Wǒ dài nǐmen cānguān yíxià
我带你们参观一下
wǒ jiā . Zhè shì kètīng ,
我家。这是客厅,
pángbiān shì fàntīng .
旁边是饭厅。

Nǐ jiā yǒu jǐ jiān wòshì ?
你家有几间卧室?

Sān jiān . Zhè shì wǒ
三间。这是我

gēge de fángjiān , duìmiàn
哥哥的房间, 对面
shì wèishēngjiān .
是卫生间。

Zhè shì shéi de fángjiān ?
这是谁的房间?

Zhè shì wǒ hé jiějie de
这是我和姐姐的

fángjiān . Wǒ bàba māma
房间。我爸爸妈妈
de fángjiān zài duìmiàn .
的房间在对面。

Shénme zhème xiāng ?
什么这么香?

Wǒ māma zhèngzài zuò tā
我妈妈正在做她
de náshǒucài , tángcùyú .
的拿手菜, 糖醋鱼。

Wǒ dài nǐmen qù chúfáng
我带你们去厨房

kànkàn , hǎo ma ?
看看, 好吗?

Tài hǎo le !
太好了!



Guònián le ! 过年了！

Zuòzhě: Shǐdīfū
作者: 史蒂夫

Jīnnián wǒ zài Zhōngguó guò Chūnjié le ! Chūnjié yě jiù
今年我在 中国 过春节了！春节也就

shì Zhōngguó rén de xīnnián , shì jiā rén tuányuán de jiérì .
是 中国人 的 新年 , 是 家人 团圆 的 节日 .

Hěn duō rénjiā de ménkǒu dōu huì tiē chūnlián , guà hóngdēnglong ,
很多 人家 的 门口 都会 贴 春联 , 挂 红灯笼 ,

qìngzhù xīnnián de dào lái .
庆祝 新年 的 到来 .

Chúxīyè , wǒ cānjiā le xuéxiào de chúxī pàiduì . Hěn duō tóngxué dōu méiyǒu
除夕夜 , 我 参加 了 学校 的 除夕 派对 . 很多 同学 都 没有

huíjiā , dōu zài Běijīng guò Chūnjié . Wǒmen yòu wán yóuxì yòu chànggē , dàjiā dōu wán de hěn
回家 , 都 在 北京 过 春节 . 我们 又 玩 游戏 又 唱歌 , 大家 都 玩 得 很
kāixīn .
开心 .

Dànián chūyī , hěn duō rén hěn zǎo jiù qǐchuáng le , qù péngyoujiā
大年初一 , 很多 人 很 早 就 起床 了 , 去 朋友 家

bàinián . Zhōngwǔ wǒ hé Yǒngmín , Āmàndá qù Wáng Yù jiā
拜年 . 中午 我 和 永民 , 阿曼达 去 王玉 家

bàinián . Wǒmen xiān yìqǐ bāo jiǎozi , ránhòu chīfàn .
拜年 . 我们 先 一起 包 饺子 , 然后 吃饭 .

Wáng Yù de māma zhǔnbèile hěn duō cài , wǒ zuì xǐhuan
王玉 的 妈妈 准备 了 很多 菜 , 我 最 喜欢
chī de cài shì tángcùyú .
吃 的 菜 是 糖醋 鱼 .

Wǒ juéde Zhōngguó de Chūnjié yòu rènao yòu
我 觉得 中国 的 春节 又 热闹 又

hǎowán .
好玩 .



Yǒngmín : Zuòle shíjǐ gè xiǎoshí de huǒchē ,
永民 : 坐了十几个小时的火车 ,
zhōngyú dào Xī'ān le . Duile ,
终于到西安了。对了 ,
zěnmē qù Gǔchéng Bīnguǎn ne ?
怎么去古城宾馆呢 ?

Mǎkè : Gǔchéng Bīnguǎn yīnggāi zài Zhōnglóu
马克 : 古城宾馆应该在钟楼
fùjìn , zánmen dào wàimian wènwen
附近 , 咱们到外面问问
rén ba Qǐngwèn , cóng
人吧。…… 请问 , 从
zhèlǐ dào Zhōnglóu zěnmē zǒu ? Yǒu
这里到钟楼怎么走 ? 有
duō yuǎn ?
多远 ?

Lùrén : Zhōnglóu zài shìzhōngxīn , lí zhèlǐ
路人 : 钟楼在市中心 , 离这里
hěn jìn , chàbùduō wǔ gōnglǐ , zuò
很近 , 差不多五公里 , 坐
chūzūchē shí fēnzhōng jiù dào .
出租车十分钟就到。

Mǎkè : Qǐngwèn chūzūchēzhàn zài nǎlǐ ?
马克 : 请问出租车站在哪里 ?

Lùrén : Wǎng qián zǒu wǔshí mǐ , zài xiàng
路人 : 往前走五十米 , 再向
yòu guǎi , nǐ jiù kěyǐ kàndào
右拐 , 你就可以看到
chūzūchēzhàn .
出租车站。

Āmàndá : Xièxie nín . Nà nín zhīdào cóng
阿曼达 : 谢谢您。那您知道从
shìzhōngxīn zěnmē qù Gǔchéngqiáng
市中心怎么去古城墙
hé Bīngmǎyǒng ma ?
和兵马俑吗 ?

Lùrén : Gǔchéngqiáng zài shìzhōngxīn nánbian ,
路人 : 古城墙在市中心南边 ,
zǒulù jiù kěyǐ dào . Bīngmǎyǒng
走路就可以到。兵马俑
hěn yuǎn , zài Xī'ān Shì dōngbian
很远 , 在西安市东边
sānshí gōnglǐ , nǐmen kěyǐ zuò
三十公里 , 你们可以坐
chūzūchē huòzhě gōnggòng qìchē qù .
出租车或者公共汽车去。

Yǒngmín : Xī'ān hái yǒu shénme hǎowán de
永民 : 西安还有什么好玩的
dìfang ma ?
地方吗 ?

Lùrén : Nǐmen yīnggāi qù Dà yàntǎ , tā
路人 : 你们应该去大雁塔 , 它
zài Xī'ān Shì de nánbian .
在西安市的南边。

Mǎkè : Dà yàntǎ kàn qilai xiàng dà yàn
马克 : 大雁塔看起来像大雁
ma ? Hāhā ...
吗 ? 哈哈 ……

Yǒngmín : Mǎkè , bié kāi wánxiào le .
永民 : 马克 , 别开玩笑。

Āmàndá : Dàqīngzhēnsì ne ?
阿曼达 : 大清真寺呢 ?

Lùrén : Nàlǐ yě yīnggāi qù . Dàqīngzhēnsì
路人 : 那里也应该去。大清真寺
zài Zhōnglóu fùjìn , hěn róngyì zhǎo !
在钟楼附近 , 很容易找 !

Āmàndá : Wǒ zhīdào le . Tài xièxie nín le .
阿曼达 : 我知道了。太谢谢你了。

Lùrén : Bú kèqì . Zhù nǐmen zài Xī'ān
路人 : 不客气。祝你们在西安
wán de kāixīn ! Zàijiàn .
玩得开心 ! 再见。



Xī' ān
西安

Lǚyóu Zhǐnán
旅游指南

Zěnmē qù Bīngmǎyǒng Bówùguǎn ?
怎么去兵马俑博物馆？

Cóng shìzhōngxīn qù Bīngmǎyǒng Bówùguǎn kěyǐ zuò chūzūchē , yě kěyǐ zuò gōnggòng qìchē huòzhě huǒchē .
从市中心去兵马俑博物馆可以坐出租车，也可以坐公共汽车或者火车。



Chūzūchē / Kāichē
出租车/开车

Zuò chūzūchē huòzhě kāichē yòu kuài yòu fāngbiàn , chūzūchē chēfèi dàyuē yībǎi bāshí yuán . Cóng shìzhōngxīn dào gāosù gōnglù zhǐ yào shíwǔ fēnzhōng zuǒyòu . Zài gāosù gōnglù shàng kāi sānshí gōnglǐ yǐhòu , jìnrù Línzhōng . Líkāi gāosù gōnglù yǐhòu , zài kāi dàyuē shí fēnzhōng , jiù dào Bīngmǎyǒng Bówùguǎn .
坐出租车或者开车又快又方便，出租车车费大约一百八十元。从市中心到高速公路只要十五分钟左右。在高速公路上开三十公里以后，进入临潼。离开高速公路以后，再开大约十分钟，就到兵马俑博物馆。



Gōnggòng qìchē
公共汽车

Zuò gōnggòng qìchē bǐjiào màn , yào yī xiǎoshí shíwǔ fēnzhōng zuǒyòu . Xī' ān huǒchēzhàn yǒu qù Bīngmǎyǒng de gōnggòng qìchē , chēpiào měi zhāng qī yuán .
坐公共汽车比较慢，要一小时十五分钟左右。西安火车站有去兵马俑的公共汽车，车票每张七元。



Huǒchē
火车

Zuò huǒchē méiyǒu zuò chūzūchē huòzhě gōnggòng qìchē nàme fāngbiàn . Cóng Xī' ān zuò huǒchē dào Línzhōng huǒchēzhàn yǐhòu , hái yào zuò chūzūchē cái néng dào Bīngmǎyǒng Bówùguǎn . Chēfèi bú tài guì — huǒchēpiào liù yuán , chūzūchēfèi sānshí yuán zuǒyòu . Gāosù gōnglù dǔchē de shíhòu , zuò huǒchē bǐjiào kuài . Dànshì , huǒchē yǒushíhòu huì wǎndiǎn .
坐火车没有坐出租车或者公共汽车那么方便。从西安坐火车到临潼火车站以后，还要坐出租车才能到兵马俑博物馆。车费不太贵——火车票六元，出租车费三十元左右。高速公路堵车的时候，坐火车比较快。但是，火车有时候会晚点。

Fúwùyuán : Nín hǎo! Huānyíng guānglín Gǔchéng
服务员: 您好! 欢迎 光临 古城

Bīnguǎn .
宾馆。

Mǎkè : Nǐ hǎo . Wǒmen xiǎng bànlǐ rùzhù .
马克: 你好。我们 想 办理 入住。

Fúwùyuán : Qǐngwèn nín yùdìng fángjiān le ma ?
服务员: 请问 您 预订 房间 了吗?

Mǎkè : Yùdìng le . Wǒ jiào Mark Johnson .
马克: 预订了。我叫 Mark Johnson。

Fúwùyuán : Qǐng gěi wǒ kàn yíxià nǐmen de
服务员: 请 给我 看 一下 你们 的
hùzhào .
护照。

Āmàndá hé Yǒngmín : Gěi nǐ .
阿曼达 和 永民: 给你。

Fúwùyuán : Nǐmen dìngle yí gè biāozhǔnjiān hé
服务员: 你们 订了 一个 标准间 和
yí gè dānrénjiān , yígòng sì tiān ,
一个 单人间 , 一共 四 天 ,
duì ma ?
对 吗?

Mǎkè : Duì .
马克: 对。

Fúwùyuán : Qǐng tián yíxià rùzhù dēngjìkǎ .
服务员: 请 填 一下 入住 登记卡。

Mǎkè : Hǎo de Tiánwán le , gěi nǐ .
马克: 好的。…… 填完 了 , 给你。

Fúwùyuán : Xièxie Qǐngwèn nín de shǒujī
服务员: 谢谢。…… 请问 您 的 手机
hàomǎ shì 16628958963 ma ?
号码 是 16628958963 吗?

Mǎkè : Bú shì , wǒ de shǒujīhào shì
马克: 不是 , 我的 手机 号 是
16628958763 . Zhè shì 7 , bú shì 9 .
16628958763。这是 7 , 不是 9。

Fúwùyuán : Hǎo de , nǐmen de fángjiānhào shì 826
服务员: 好的 , 你们 的 房间 号 是 826

hé 832 . Zhè shì fángkǎ .
和 832。这是 房卡。

Āmàndá : Qǐngwèn fángjiān li kěyǐ
阿曼达: 请问 房间 里 可以
shàngwǎng ma ?
上网 吗?

Fúwùyuán : Kěyǐ .
服务员: 可以。

Zài fángjiān li
[在 房间 里]

Fúwùyuán : Wéi , nín hǎo! Qǐngwèn yǒu shénme
服务员: 喂 , 您好! 请问 有 什么
kěyǐ bāngzhù nín de ma ?
可以 帮助 您 的 吗?

Āmàndá : Nǐ hǎo! Wǒ xiǎng shàngwǎng , dànshì
阿曼达: 你好! 我 想 上网 , 但是
zhǎo bú dào hùliánwǎng jiēkǒu .
找 不 到 互联网 接口。

Fúwùyuán : Jiēkǒu jiù zài zhuōzi de xiàmiàn .
服务员: 接口 就 在 桌子 的 下面。

Āmàndá : Néng bù néng zài gěi wǒ yì chuáng
阿曼达: 能 不 能 再 给 我 一 床
bèizi , zhèlǐ hěn lěng .
被子 , 这里 很 冷。

Fúwùyuán : Nín fángjiān de xǐshǒujiān duìmiàn
服务员: 您 房间 的 洗手间 对面
yǒu yí gè yīguì , yīguì de zuì
有 一 个 衣柜 , 衣柜 的 最
shàngmiàn yǒu yì chuáng bèizi , nín
上面 有 一 床 被子 , 您
kěyǐ ná chulai yòng .
可以 拿 出来 用。

Āmàndá : Xièxie nǐ , zàijiàn .
阿曼达: 谢谢 你 , 再见。

爱旅游 爱生活

请选择



搜索

旅游宝典

景区大全

景区美图

旅游线路

火车票交易

逛社区

写博客

旅游投诉

旅游频道

搜虎旅游 | 景点大全 > 陕西 > 西安

用户评级

208人推荐

45人不推荐

古城宾馆

星级: ★★★

地区: 西安市中心

地址: 西安市西大街18号



推荐 阿曼达 发表于: 2011-2-7

Zhège bīnguǎn zài shìzhōngxīn, jiāotōng hěn fāngbiàn. Zhèlǐ de fángjiān hěn búcuò, 这个宾馆在市中心，交通很方便。这里的房间很不错，
chuángdān hé máojīn dōu hěn gānjìng. Fángjiān lǐ de rìyòngpǐn, bǐrú yágāo, yáshuā, 床单和毛巾都很干净。房间里的日用品，比如牙膏、牙刷、
féizào hé shūzi děng, dōu shì miǎnfèi de. Bīnguǎn de xǐyī fúwù yòu kuài yòu hǎo, wǒ 肥皂和梳子等，都是免费的。宾馆的洗衣服务又快又好，我
xiàwǔ ná dàyī qù xǐ, wǎnshàng jiù xǐhǎo le. Yǒuxiē rén juéde fángjiān tài xiǎo le, 下午拿大衣去洗，晚上就洗好了。有些人觉得房间太小了，
dànshì wǒ juéde fángjiān de dàxiǎo zhèng hǎo, hěn shūfu. Lìngwài, fángjiān lǐ yǒu hùliánwǎng 但是我 觉得 房间 的大小 正好，很舒服。另外，房间里有互联网
jiēkǒu, wǒ kěyǐ yòng zìjǐ de diànnǎo shàngwǎng, hěn fāngbiàn. 接口，我可以用自己的电脑上网，很方便。

不推荐 王伟 发表于: 2011-2-5

Bīnguǎn de jiāotōng hěn fāngbiàn, fúwù yě hěn hǎo, dànshì fángjiān tài xiǎo le. 宾馆的交通很方便，服务也很好，但是房间太小了。
Wǒ zhù de fángjiān cháng 3 mǐ, kuān 2.5 mǐ, bǐ qítā bīnguǎn de fángjiān xiǎo duō le. 我住的房间长3米，宽2.5米，比其他宾馆的房间小多了。
Fángjiān lǐ de chuáng yě bú gòu dà, dānrénchuáng cháng 1.8 mǐ, kuān 1.2 mǐ, gèzi gāo 房间里的床也不够大，单人床长1.8米，宽1.2米，个子高
de rén jiù bú gòu yòng. 的人就不够用。

Shòupiàoyuán : Nín hǎo .

售票员 : 您好。

Mǎkè : Nǐ hǎo . Qǐng gěi wǒ sān zhāng

马克 : 你好。请给我三张

xuéshēngpiào .

学生票。

Shòupiàoyuán : Kěyǐ gěi wǒ kànkàn xuéshēngzhèng

售票员 : 可以给我看看学生证

ma ?

吗?

Mǎkè : Gěi nǐ .

马克 : 给你。

Shòupiàoyuán : Xièxie . Zhè shì sān zhāng piào ,

售票员 : 谢谢。这是三张票，

yígòng shì 135 yuán . Nǐmen de

一共是135元。你们的

dǎoyóu huì zài rùkǒuchù děng

导游会在入口处等

nǐmen .

你们。

Zài bówùguǎn lǐ

[在博物馆里]

Yǒngmín : Qǐngwèn Bīngmǎyǒng shì zěnmē bèi

永民 : 请问兵马俑是怎么被

fāxiàn de ?

发现的?

Dǎoyóu : 1974 nián , dāngdì de nóngmín zài

导游 : 1974年，当地的农民在

dǎjǐng de shíhòu fāxiànle Bīngmǎyǒng .

打井的时候发现了兵马俑。

Zhège bīngyǒng gāo 1.83 mǐ , hé

这个兵俑高1.83米，和

zhēnrén chàbuduō gāo .

真人差不多高。

Āmàndá : Dāngshí de Zhōngguó rén zhēnde yǒu

阿曼达 : 当时的中国人真的

1.83 mǐ gāo ma ? Xiànzài dàbùfen

1.83米高吗? 现在大部分

rén dōu méiyǒu nàme gāo .

人都没有那么高。

Dǎoyóu : Tā kěnéng bǐ dāngshí de rén gāo

导游 : 它可能比当时的人高

yìdiǎnr .

一点儿。

Yǒngmín : Zhège Bīngyǒng kàn qilai hěn xiàng

永民 : 这个兵俑看起来很像

wǒmen de Hànyǔ lǎoshī — Dīng

我们的汉语老师——丁

lǎoshī , nǐmen juéde ne ?

老师，你们觉得呢?

Āmàndá : Shì a , tā kàn qilai hěn xiàng

阿曼达 : 是啊，他看起来很像

wǒmen méi jiāo zuòyè shí de Dīng

我们没交作业时的丁

lǎoshī , hāhā ...

老师，哈哈……

Dǎoyóu : Xū ... Qǐng ānjìng , zhèlǐ bù néng

导游 : 嘘……请安静，这里不能

dàshēng shuōhuà .

大声说话。

Mǎkè : Wǒmen yīnggāi pāi zhāng zhàopiàn sònggěi

马克 : 我们应该拍张照片送给

Dīng lǎoshī .

丁老师。

Yǒngmín : Děng yíxià , nàge gàoshípái shang

永民 : 等一下，那个告示牌上

xiězhe “ jìnzhǐ pāizhào ” .

写着“禁止拍照”。

Mǎkè : Duìbuqǐ , wǒ méiyǒu kàndào .

马克 : 对不起，我没有看到。

Āmàndá : Wǒ xiǎng guòqu kànkàn nàge

阿曼达 : 我想过去看看那个

Bīngmǎyǒng yǒu duō gāo .

兵马俑有多高。

Mǎkè : Búyào guòqu , zhège gàoshípái shang

马克 : 不要过去，这个告示牌上

xiězhe “ bùdé rùnèi ” .

写着“不得入内”。

Āmàndá : á ? Shénme dōu bù kěyǐ ...

阿曼达 : 啊? 什么都不可以……

[博客首页](#) [微博: 最火交流工具 看明星动态](#) [登录](#) [注册](#) [发博文](#) [博文](#) [搜索](#)

[首页](#) | [博文](#) | [图片](#) | [关于我](#)

马克的资料



[播客](#) [微博](#)

[进入我的空间](#)

[加好友](#) [发纸条](#)

[写留言](#) [加关注](#)

博客等级:22
博客积分:806
博客访问:5,631,496

我的博文

Shǎnxī Lìshǐ Bówùguǎn

陕西 历史 博物馆

Lái Xī'ān de dì-sān tiān, wǒmen cānguānle Shǎnxī Lìshǐ

来 西安 的 第三 天, 我们 参观 了 陕西 历史

Bówùguǎn . Bówùguǎn li yǒu 37 wàn jiàn wénwù, shì liǎojiě Zhōngguó

博物馆。博物馆 里 有 37 万 件 文物, 是 了解 中国

lìshǐ de hǎo dìfang .

历史 的 好 地方。

Bówùguǎn li yǒu hěn duō Hàncáo de wénwù . Zhōngguó rénshù

博物馆 里 有 很 多 汉朝 的 文物。 中国 人数

zuì duō de mínzú shì Hànzú , dé míng yú Hàncáo (gōngyuán qián

最 多 的 民族 是 汉族, 得 名 于 汉朝 (公 元 前

206 nián — gōngyuán 220 nián) . Hànzúrén shuō de huà jiào

206 年 — 公 元 220 年)。 汉 族 人 说 的 话 叫

Hànyǔ , tāmen yòng de wénzì jiào Hànzì . Dāngrán xiànzài dàbùfen

汉 语, 他 们 用 的 文 字 叫 汉 字。 当 然 现 在 大 部 分

Zhōngguó rén dōu huì shuō Hànyǔ , xiě Hànzì .

中 国 人 都 会 说 汉 语, 写 汉 字。

Zhè shì Tángcháo de wénwù , jiào tángsāncǎi . Tángcháo

这 是 唐 朝 的 文 物, 叫 唐 三 彩。 唐 朝

(gōngyuán 618 nián — 907

(公 元 618 年 — 907

nián) shì Zhōngguó lìshǐ shàng

年) 是 中 国 历 史 上

zuì qiángshèng de cháo dài zhī yī .

最 强 盛 的 朝 代 之 一。

Zuì zǎo qù hǎiwài de Zhōngguó rén

最 早 去 海 外 的 中 国 人

chēng tāmen zìjǐ wéi táng rén ,

称 他 们 自 己 为 唐 人,

suǒyǐ Zhōngguó chéng yě jiào

所 以 中 国 城 也 叫

táng rén jiē .

唐 人 街。



12

Zài chūzūchē shàng
[在出租车上]

Mǎkè : Nǐmen xǐhuan chī Sìchuāncài ma?
马克: 你们喜欢吃四川菜吗?

Yǒngmín : Wǒ xǐhuan . Sìchuāncài yòu má yòu
永民: 我喜欢。四川菜又麻又
là , hěn hǎochī .
辣, 很好吃。

Āmàndá : Nǐ shì Hánguó rén , dāngrán xǐhuan
阿曼达: 你是韩国人, 当然喜欢
chī là de . Wǒ xǐhuan chī
吃辣的。我喜欢吃
Guǎngdōngcài , bù xián bú là ,
广东菜, 不咸不辣,
bǐjiào qīngdàn .
比较清淡。

Mǎkè : Shànghǎicài yě hěn hǎochī , yòu tián
马克: 上海菜也很好吃, 又甜
yòu xiāng .
又香。

Āmàndá : Nǐ bú shì zhǐ ài chī Màidāngláo
阿曼达: 你不是只爱吃麦当劳
hé Kěndéjī ma?
和肯德基吗?

Mǎkè : Suīrán wǒ ài chī kuàicān , dànshì
马克: 虽然我爱吃快餐, 但是
dàole Sìchuān , wǒmen jiù yīnggāi
到了四川, 我们就应该
chī chuāncài .
吃川菜。

Yǒngmín : Fànguǎn jiù yào dào le
永民: 饭馆就要到了。……
Máfan nǐ zài zuǒbian tíngchē .
麻烦你在左边停车。

Zài fànguǎn
[在饭馆]

Fúwùyuán : Qǐngwèn nǐmen jǐ wèi?
服务员: 请问你们几位?

Yǒngmín : Sān wèi .
永民: 三位。

Fúwùyuán : Zhèbiān qǐng . Qǐngwèn sān wèi xiǎng
服务员: 这边请。请问三位想
hē shénme?
喝什么?

Mǎkè : Xiān gěi wǒ lái yì píng qìshuǐ .
马克: 先给我来一瓶汽水。

Āmàndá : Wǒ yào yì bēi píngguǒzhī .
阿曼达: 我要一杯苹果汁。

Yǒngmín : Wǒ yào yì bēi shuǐ .
永民: 我要一杯水。

Fúwùyuán : Zhè shì càidān .
服务员: 这是菜单。

Yǒngmín : Nǐmen de náshǒucài shì shénme?
永民: 你们的拿手菜是什么?

Fúwùyuán : Mápó dòufu , gōngbǎo jīdīng ,
服务员: 麻婆豆腐、宫保鸡丁,
hái yǒu shuǐzhǔyú .
还有水煮鱼。

Yǒngmín : Jiù yào zhè sān gè cài ba .
永民: 就要这三个菜吧。

Fúwùyuán : Hái yào qítā cài ma?
服务员: 还要其他菜吗?

Āmàndá : Chǎojīdàn ba , bú là . Zài yào
阿曼达: 炒鸡蛋吧, 不辣。再要
sān wǎn mǐfàn . Máfan nǐ zài gěi
三碗米饭。麻烦你再给
wǒmen sān shuāng kuàizi hé sān
我们三双筷子和三
gè sháozi .
个勺子。

Fúwùyuán : Hǎo de . Qǐng shāoděng , fàncài
服务员: 好的。请稍等, 饭菜
hěn kuài jiù hǎo .
很快就好。

Xué zuò Zhōngguó cài — 《 Mápó dòufu 》
学做中国菜 —— 《 麻婆豆腐 》

yuán liào

[原料]

dòufu 300 kè , niúròumò 100 kè (zhūròu huòzhě jīròu yě kěyǐ)
豆腐 300 克 , 牛肉末 100 克 (猪肉 或者 鸡肉 也可以)

yóu shǎoliàng , dòubànjiàng liǎng sháo , huājiāofěn shǎoliàng , cōng , jiāng , suàn shǎoliàng ,
油 少量 , 豆瓣酱 两 勺 , 花椒粉 少量 , 葱 , 姜 , 蒜 少量 ,

jītāng bàn wǎn
鸡汤 半碗

shíjiān

[时间]

10 - 15 fēnzhōng
10-15 分钟

zuòfǎ

[做法]

Bǎ dòufu qiēchéng xiǎokuài , bǎ cōng , jiāng , suàn qiēchéng mò .

① 把豆腐切成小块 , 把葱、姜、蒜切成末。

Bǎ yóu fàng zài guō lǐ , jiārè ; xiān fàng jiāng , ránhòu fàng ròu , bǎ ròu chǎoshú

② 把油放在锅里 , 加热 ; 先放姜 , 然后放肉 , 把肉炒熟

yǐhòu fàng zài wǎn lǐ .

以后放在碗里。

Bǎ yóu fàng zài guō lǐ , jiārè ; xiān fàng cōng , jiāng , suàn hé dòubànjiàng ,

③ 把油放在锅里 , 加热 ; 先放葱、姜、蒜和豆瓣酱 ,

chǎoxiāng ; ránhòu fàng dòufu hé ròu , chǎo liǎng fēnzhōng ; zài jiārù jītāng , zhǔ
炒香 ; 然后放豆腐和肉 , 炒两分钟 ; 再加入鸡汤 , 煮

wǔ fēnzhōng , zuìhòu jiā huājiāofěn .

五分钟 , 最后加花椒粉。



麻婆豆腐

Shòuhuòyuán: Nǐmen hǎo! Jìnlái kàn yí
售货员: 你们好! 进来看一看。

kàn ba .
看吧。

Mǎkè: Xiǎojiě, zhège xióngmāo
马克: 小姐, 这个 熊猫
duōshao qián?
多少钱?

Shòuhuòyuán: Hěn piányi, qīshí kuài .
售货员: 很便宜, 七十块。

Mǎkè: Tài guì le, kěyǐ piányi
马克: 太贵了, 可以便宜
yìdiǎnr ma?
一点儿吗?

Shòuhuòyuán: Hǎo ba, nà jiù piányi yìdiǎnr .
售货员: 好吧, 那就便宜一点儿。

Wǔshí kuài zěnmeyàng?
五十块 怎么样?

Āmàndá: Wǒmen shì xuésheng, qián
阿曼达: 我们是 学生, 钱

bù duō. Zài piányi yìdiǎnr
不多。再便宜一点儿

ba. Sānshí kuài hǎo bù hǎo?
吧。三十块 好不好?

Shòuhuòyuán: Nǐmen zhēn huì jiǎngjià. Sānshí
售货员: 你们真会讲价。三十

kuài mài gěi nǐ ba .
块 卖给你吧。

Mǎkè: Xièxie. Yǒngmín, nǐ juéde
马克: 谢谢。永民, 你觉得

Wáng Yù huì xǐhuan zhège
王玉会喜欢这个

xióngmāo ma?
熊猫 吗?

Yǒngmín: Tā yíding xǐhuan! Dànshì nǐ
永民: 她一定喜欢! 但是 你

zěnmē dài huíqù ne? Wǒmen
怎么带回去呢? 我们

de xínglǐ yǐjīng tài duō le .
的行李已经太多了。

Āmàndá: Háishì yóujì ba. Bīnguǎn
阿曼达: 还是 邮寄吧。宾馆

fùjìn yǒu yóujú. Wǒ hái xiǎng
附近有 邮局。我还 想

gěi jiārén jì míngxìnpian ne .
给 家人 寄 明信片 呢。

Shòuhuòyuán: Nǐmen shì dì-yī cì lái
售货员: 你们是第一次来

Chéngdū ma? Pǔtōnghuà shuō
成都 吗? 普通话 说

de búcuò a .
得不错啊。

Mǎkè: Nǐ de pǔtōnghuà yě hěn hǎo
马克: 你的普通话也很好

a! Nǐ shuō wǒmen de Hánguó
啊! 你说 我们的 韩国

péngyou yīnggāi mǎi shénme
朋友 应该 买 什么

jìniànpǐn ?
纪念品?

Shòuhuòyuán: Zhè jiàn tángzhuāng zěnmeyàng?
售货员: 这件 唐装 怎么样?

Yánsè hěn hǎokàn, hěn yǒu
颜色很好看, 很有

Zhōngguó wèidào .
中国 味道。

Yǒngmín: Wǒ kěyǐ shì yí shì ma?
永民: 我可以试一试吗?

Shòuhuòyuán: Méi wèntí. Zhè jiàn tángzhuāng
售货员: 没问题。这件 唐装

shì zhēnsī de, chuānzhe hěn
是真丝的, 穿着 很

shūfu .
舒服。

Āmàndá: Hěn shuài a! Mǎkè, Yǒngmín,
阿曼达: 很帅啊! 马克、永民,

wǒ xiǎng qù nàbiān kànkàn,
我想去那边看看,
wǒmen yíhuìr zài bīnguǎn
我们一会儿在宾馆
jiàn .
见。

Mǎkè hé Yǒngmín: Hǎo, yíhuìr jiàn!
马克和永民: 好, 一会儿见!

Zài yóujú
[在邮局]

Mǎkè : Máfan nín , wǒ xiǎng jì
马克: 麻烦您, 我想寄
zhège bāoguǒ dào Běijīng .
这个包裹到北京。

Gōngzuò rényuán: Nǐ xūyào tián zhè zhāng
工作人员: 你需要填这张
biǎo . Nǐ kàn de dǒng ma ?
表。你看得懂吗?

Mǎkè : Méi wèntí Tiánwán
马克: 没问题。…… 填完
le , gěi nǐ .
了, 给你。

Gōngzuò rényuán: Xiān chēng yíxià zhòngliàng .
工作人员: 先称一下重量。
... Yī diǎn èr gōngjīn ,
…… 一点二公斤,
píngyóu qī kuài sān máo ,
平邮七块三毛,
kōngyóu shí'èr kuài bā máo .
空邮十二块八毛。

Mǎkè : Píngyóu duō cháng shíjiān ?
马克: 平邮多长时间?

Kōngyóu duō cháng shíjiān ?
空邮多长时间?

Gōngzuò rényuán: Píngyóu liǎng gè xīngqī zuǒyòu ,
工作人员: 平邮两个星期左右,
kōngyóu wǔ tiān jiù dào .
空邮五天就到。

Mǎkè : Wǒ jì kōngyóu , gěi nǐ qián .
马克: 我寄空邮, 给你钱。

Gōngzuò rényuán: Shí sān kuài , zhǎo nǐ liǎng máo .
工作人员: 十三块, 找你两毛。

Mǎkè : Xièxie , zàijiàn .
马克: 谢谢, 再见。

邮件转移至 

确认 删除

邮箱 | 通讯录 | 相册 | 邮箱设置 | 帮助 |

Wáng Yù :
王玉:

Nǐ hǎo !
你好!

Wǒ hé Mǎkè , Yǒngmín yǐjīng dào le Chéngdū . Chéngdū yǒu hěn duō
我和马克、永民已经到了成都。成都有很多

hǎowán de jǐngdiǎn , wǒmen dōu wán de hěn kāixīn . Zuótiān wǎnshàng wǒmen
好玩的景点，我们都玩得很开心。昨天晚上我们

qù le shìzhōngxīn fùjìn de yì jiā fànguǎn chīfàn , fànguǎn de míngzi jiào
去了市中心附近的一家饭馆吃饭，饭馆的名字叫

“ Lǎo Chéngdū ” , tīngshuō nàlǐ de chuāncài hěn dìdao . Wǒmen diǎn le
“老成都”，听说那里的川菜很地道。我们点了

mápó dòufu , gōngbǎo jīdīng , hái yǒu shuǐzhǔyú . Kāishǐ chī de shíhou
麻婆豆腐、宫保鸡丁，还有水煮鱼。开始吃的时候

juéde wèidào hěn hǎo , dànshì yuè chī yuè là , zuìhòu wǒ bùdébù hēle
觉得味道很好，但是越吃越辣，最后我不得不喝了

yí dà bēi shuǐ , cái gǎnjué hǎo yìxiē . Búguò , Mǎkè hé Yǒngmín bú
一大杯水，才感觉好一些。不过，马克和永民不

pà là , suǒyǒu de cài hěn kuài jiù chīguāng le .
怕辣，所有的菜很快就吃光了。

Jīntiān xiàwǔ wǒmen qù shìchǎng mǎi dōngxi , nàlǐ de dōngxi yòu
今天下午我们去市场买东西，那里的东西又

duō yòu piányi . Yǒngmín mǎi le yí jiàn tángzhuāng , tā chuān tángzhuāng
多又便宜。永民买了一件唐装，他穿唐装

de yàngzi hěn shuài . Wǒ kàndào zhè tào chájù hé zhè tiáo wéijīn , hěn
的样子很帅。我看到这套茶具和这条围巾，很

piàoliang , wǒ xiǎng mǎi qízhōng de yí jiàn sònggěi nǐ māma . Nǐ néng
漂亮，我想买其中的一件送给你妈妈。你能

gàosu wǒ nǐ māma xǐhuan chájù háishi wéijīn ma ?
告诉我你妈妈喜欢茶具还是围巾吗？

Zhù hǎo !
祝好!

Āmàndá
阿曼达

发送



Mǎkè : Jīntiān tiānqì zhēn hǎo .
马克: 今天天气真好。

Yǒngmín : Zhèlǐ de fēngjǐng měijí le !
永民: 这里的风景美极了!

Āmàndá : Shì a . Zhège hú tèbié
阿曼达: 是啊。这个湖特别
piàoliang .
漂亮。

Yǒngmín : Kàn , húshuǐ gāngcái shì lánse
永民: 看, 湖水刚才才是蓝色
de , xiànzài biàncénglǜ lǜsè .
的, 现在变成了绿色。

Mǎkè : Lǚyóushū shàng shuō zhège hú
马克: 旅游书上说这个湖
jiào “ Wǔcǎichí ” , yīnggāi yǒu
叫 “五彩池”, 应该有
wǔ zhǒng yánsè a . Wǒ xiànzài
五种颜色啊。我现在
zhǐ kàndào lánse hé lǜsè liǎng
只看到蓝色和绿色两
zhǒng . Shūdiàn yīnggāi tuìqián !
种。书店应该退钱!

Āmàndá : Hāhā , zhēn hǎoxiào . Nàbiān de
阿曼达: 哈哈, 真好笑。那边的
húshuǐ yǒu hěnduō zhǒng yánsè ,
湖水有很多种颜色,
kàndào le ma ?
看到了吗?

Mǎkè : Kàndào le ! Lántiān , báiyún ,
马克: 看到了! 蓝天、白云、
wǔcǎi de húshuǐ hé lǜsè de
五彩的湖水和绿色的
shān , zhēn měi .
山, 真美。

Āmàndá : Xiàng yì fú huà .
阿曼达: 像一幅画。

Mǎkè : Wǒ hěn xǐhuan zhè zhǒng zìrán
马克: 我很喜欢这种自然
fēngjǐng . Zhèlǐ de shān tèbié
风景。这里的山特别
měi , hé Àodàlìyà de shān
美, 和澳大利亚的山
wánquán bù yíyàng .
完全不一样。

Yǒngmín : Hé Hánguó de shān yě bù
永民: 和韩国的山也不
yíyàng , hěn tèbié . Wǒ dì-yī
一样, 很特别。我第一
cì kàndào zhè zhǒng shānshuǐ .
次看到这种山水。

Āmàndá : Wǒ yě xǐhuan zhèlǐ , kōngqì
阿曼达: 我也喜欢这里, 空气
yòu hǎo , yòu ānjìng . Tīngdào le
又好, 又安静。听到了
ma ? Niǎo'ér zài chànggē .
吗? 鸟儿在唱歌。

Mǎkè : Hāhā , méi cuò . Zài chéngshì
马克: 哈哈, 没错。在城市
lǐ tīng bú dào .
里听不到。

Yǒngmín : Kàn , zhè shì wǒ pāi de zhàopiàn .
永民: 看, 这是我拍的照片。
Nǐmen juéde zěnmeyàng ?
你们觉得怎么样?

Āmàndá : Búcuò . Gěi wǒmen zhào zhāng
阿曼达: 不错。给我们照张
xiàng ba .
相吧。

Yǒngmín : Méi wèntí . Yī èr sān , xiào
永民: 没问题。一二三, 笑
yí xiào .
一笑。

Wòlóng Bǎohùqū 卧龙保护区



Wòlóng Bǎohùqū wèiyú Chéngdū de
卧龙保护区位于成都的
xīběi , lí Chéngdū dàyuē yībǎi sānshí
西北，离成都大约一百三十
gōnglǐ . Bǎohùqū lì yǒu yībǎi duō zhī
公里。保护区里有一百多只
dàxióngmāo , zhàn quánquó zǒngshù de bǎi fēn
大熊猫，占全国总数的百分
zhī shí , suǒyǐ bèi chēngwéi “ xióngmāo
之十，所以被称为“熊猫
zhī xiāng” .
之乡”。

Chúle dàxióngmāo yǐwài , bǎohùqū
除了大熊猫以外，保护区
lì hái yǒu hěn duō qítā shòu guójiā
里还有很多其他受国家
bǎohù de dòngwù hé zhíwù .
保护的动物和植物。

Jiāotōng lǚyóuchē (Chéngdū Wòlóng) sān xiǎoshí
交通 旅游车 (成都 — 卧龙) 三小时

Jiǔzhàigōu 九寨沟



Jiǔzhàigōu lí Chéngdū sìbǎi duō gōnglǐ .
九寨沟离成都四百多公里。

Zhèlǐ de xuěshān , pùbù , húpō hé
这里的雪山、瀑布、湖泊和
sēnlín fēicháng piàoliang , bèi chēngwéi “ rénjiān
森林非常漂亮，被称为“人间
xiānjìng” .
仙境”。

Jiǔzhàigōu lì yǒu yībǎi duō gè
九寨沟里有一百多个
dàdà-xiǎoxiǎo de húpō . Qízhōng de wǔcǎichí
大大小小的湖泊。其中的五彩池
qīngchè jiàndǐ , lántiān , báiyún hé shù mù
清澈见底，蓝天、白云和树木
dào yǐng zài shuǐzhōng , wǔyán-liùsè , měijí
倒映在水中，五颜六色，美极
le . Jiǔzhàigōu lì hái yǒu hěn duō pùbù ,
了。九寨沟里还有很多瀑布，
qízhōng zuì dà de pùbù kuān èrbǎi mǐ ,
其中最大的瀑布宽二百米，
gāo sìshí duō mǐ .
高四十多米。

Jiāotōng fēijī (Chéngdū — Jiǔhuáng Jīchǎng) 45 fēnzhōng
交通 飞机 (成都 — 九寨黄机场) 45 分钟
lǚyóuchē (Chéngdū — Jiǔzhàigōu) 10 xiǎoshí
旅游车 (成都 — 九寨沟) 10 小时

Āmàndá : Wǒ huí lái le ! Nǐ men liǎ zài zuò
阿曼达：我回来了！你们俩在做
shénme ?
什么？

Yǒngmín : Wǒ men zài kàn diànshì . Nǐ mǎi le
永民：我们在看电视。你买了
shénme jìniànpǐn ?
什么纪念品？

Āmàndá : Wǒ gěi jiā rén mǎi le yìxiē sījīn
阿曼达：我给家人买了一些丝巾
hé míngxìnpian . Duì le , wǒ hái
和明信片。对了，我还
rènshile liǎng gè xīn péngyou .
认识了两个新朋友。

Mǎkè : Zhēn de ?
马克：真的？

Āmàndá : Wǒ yíhuìr yào qù kāfēidiàn gēn
阿曼达：我一会儿要去咖啡店跟
tāmen jiànmiàn . Nǐ men qù bú qù ?
她们见面。你们去不去？

Yǒngmín : Wǒ bú tài xiǎng qù , zuò zài
永民：我不太想去，坐在
zhèlǐ kàn diànshì hěn shūfu .
这里看电视很舒服。

Āmàndá : Wǒ de xīn péngyou dōu shì nǚhái .
阿曼达：我的新朋友都是女孩。

Yǒngmín : Nàge kāfēidiàn zài fùjìn ma ?
永民：那个咖啡店在附近吗？

Āmàndá : Ā , xiànzài nǐ yǒu xìngqù le !
阿曼达：啊，现在你有兴趣了！
Kāfēidiàn zài bīnguǎn hòumian , lí
咖啡店在宾馆后面，离
zhèlǐ hěn jìn , zǒulù wǔ fēnzhōng
这里很近，走路五分钟
jiù dào le .
就到了。

Mǎkè : Nǐ de xīn péngyou zhǎng shénme
马克：你的新朋友长什么
yàngzi ?
样子？

Āmàndá : Yí gè jiào Lìshā , shì Déguó
阿曼达：一个叫丽莎，是德国
liúxuéshēng . Tā yǒu jīnsè de
留学生。她有金色的
cháng tóufa , lán sè de yǎnjīng ,
长头发，蓝色的眼睛，
zhōngděng gèzi , hěn miáotiáo .
中等个子，很苗条。
Lìng yí gè jiào Sūn Yùxiāng , shì
另一个叫孙玉香，是
Shànghǎirén . Tā de tóufa bǐjiào
上海人。她的头发比较
duǎn , gèzi bù gāo bù ǎi , tā
短，个子不高不矮，她
bǐ Lìshā pàng yídiǎnr .
比丽莎胖一点儿。

Mǎkè : Tīng qilai hěn yǒuqù , dànshì nǐ
马克：听起来很有趣，但是你
hái méi shuō zuì zhòngyào de .
还没说最重要的。

Āmàndá : Shénme shì zuì zhòngyào de ?
阿曼达：什么是最重要的？

Yǒngmín : Mǎkè zuì xiǎng zhīdào tāmen
永民：马克最想知道她们
piàoliang bú piàoliang , hái yǒu
漂亮不漂亮，还有
tāmen yǒu méi yǒu nán péngyou !
她们有没有男朋友！

Āmàndá : Wǒ yào zǒu le . Rúguǒ nǐ men
阿曼达：我要走了。如果你们
xiǎng zhīdào , jiù gēn wǒ lái ba .
想知道，就跟我来吧。

邮件转移至  确认 删除

邮箱 | 通讯录 | 相册 | 邮箱设置

Āmàndá :
阿曼达:

Zhīdào nǐmen yǐjīng dào le Chéngdū ,
知道 你们 已经 到了 成都 ,

érqiě wán de hěn kāixīn , wǒ hěn gāoxìng .
而且 玩 得 很 开 心 , 我 很 高 兴 . :-)

Wǒ hěn xiǎng kànkan Yǒngmín chuān tángzhuāng de
我 很 想 看 看 永 民 穿 唐 装 的
yàngzi , yíding hěn shuài . Nǐ tiāoxuǎn de
样 子 , 一 定 很 帅 . :-P 你 挑 选 的
liǎng jiàn dōngxi dōu hěn piàoliang , wǒ juéde wǒ
两 件 东 西 都 很 漂 亮 , 我 觉 得 我
māma kěnéng gèng xǐhuan chájù .
妈 妈 可 能 更 喜 欢 茶 具 .

Lìngwài , xièxie nǐ bāng wǒ dài qiúyī
另 外 , 谢 谢 你 帮 我 带 球 衣
gěi wǒ biǎodì . Míngtiān wǎnshàng tā huì qù
给 我 表 弟 . 明 天 晚 上 他 会 去
nǐ zhù de bīnguǎn ná qiúyī . Wǒ biǎodì jiào
你 住 的 宾 馆 拿 球 衣 . 我 表 弟 叫
Wáng Míng , shíqī suì , gèzi hěn gāo , bǐjiào
王 明 , 十 七 岁 , 个 子 很 高 , 比 较
shòu , duǎn tóufa , dài yǎnjìng . Tā de shǒujī
瘦 , 短 头 发 , 戴 眼 镜 . 他 的 手 机
hàomǎ shì 16521659870 .
号 码 是 16521659870 .

Rúguǒ nǐ yǒu wèntí , kěyǐ gěi wǒ dǎ diànhuà .
如 果 你 有 问 题 , 可 以 给 我 打 电 话 .

Zhù lǚxíng yúkuài !
祝 旅 行 愉 快 ! :-)

Wáng Yù
王 玉

发送

邮件转移至  确认 删除

邮箱 | 通讯录 | 相册 | 邮箱设置

Xiǎomíng :
小 明 :

Hǎojiǔ bú jiàn , nǐ zuìjìn hǎo ma ? Nǐ de
好 久 不 见 , 你 最 近 好 吗 ? 你 的
shēngrì jiù yào dào le , wǒ ràng péngyou cóng Yīngguó
生 日 就 要 到 了 , 我 让 朋 友 从 英 国
dài huilai yí tào qiúyī gěi nǐ , shì nǐ zuì xǐhuan
带 回 来 一 套 球 衣 给 你 , 是 你 最 喜 欢
de nàge qiúduì de . Qiúyī yǒu lán-bái liǎng zhǒng
的 那 个 球 队 的 . 球 衣 有 蓝 白 两 种
yánsè , wǒ xiǎng nǐ yīnggāi chuān zhōnghào de ,
颜 色 , 我 想 你 应 该 穿 中 号 的 ,
xīwàng nǐ xǐhuan .
希 望 你 喜 欢 . *^o^*

Wǒ de péngyou Āmàndá qù Chéngdū wán ,
我 的 朋 友 阿 曼 达 去 成 都 玩 ,
wǒ ràng tā bǎ qiúyī dàigěi nǐ . Āmàndá shì
我 让 她 把 球 衣 带 给 你 . 阿 曼 达 是
Bāxīrén , gèzi bù gāo , zhōngděng shēncái , hēi
巴 西 人 , 个 子 不 高 , 中 等 身 材 , 黑
pífū cháng tóufa . Tā zhù zài Chéngdū Bīnguǎn ,
皮 肤 , 长 头 发 . 她 住 在 成 都 宾 馆 ,
nǐ kěyǐ míngtiān wǎnshàng qù bīnguǎn zhǎo tā , tā
你 可 以 明 天 晚 上 去 宾 馆 找 她 , 她
de diànhuà hàomǎ shì 16912764805 .
的 电 话 号 码 是 16912764805 .

Zhù shēngrì kuàilè !
祝 生 日 快 乐 ! ^-^

Wáng Yù
王 玉

发送

Yīshēng: Qǐng zuò! Nǐ jiào shénme míngzi?
医生: 请坐! 你叫什么名字?

Mǎkè: Wǒ jiào Mǎkè.
马克: 我叫马克。

Yīshēng: Nǐ juéde nǎlǐ bù shūfu?
医生: 你觉得哪里不舒服?

Mǎkè: Wǒ yǒu yìdiǎnr tóutòng, fāshāo,
马克: 我有一点儿头痛, 发烧,
hái lā dùzi.
还拉肚子。

Yīshēng: Duō cháng shíjiān le?
医生: 多长时间了?

Mǎkè: Liǎng tiān le.
马克: 两天了。

Yīshēng: Nǐ zuìjìn yǒu méi yǒu líkāiguó
医生: 你最近有没有离开过
běndì?
本地?

Mǎkè: Yǒu. Wǒ gēn liǎng gè péngyou qù
马克: 有。我跟两个朋友去
Chéngdū lǚxíng, gāng huílai.
成都旅行, 刚回来。

Yīshēng: Xiān jiǎnchá yíxià ba. Zhāngdà
医生: 先检查一下吧。张大
zuǐ, ràng wǒ kànkàn nǐ de
嘴, 让我看看你的
hóulong.
喉咙。

Mǎkè: A
马克: 啊——

Yīshēng: Zài tīngtīng fèi.
医生: 再听听肺。

Mǎkè: Yīshēng, wǒ déle shénme bìng?
马克: 医生, 我得了什么病?

Yīshēng: Méi shénme dà wèntí, zhǐ shì
医生: 没什么大问题, 只是
pǔtōng de gǎnmào. Nǐ shēngbìng
普通的感冒。你生病

shì yīnwèi méi xiūxi hǎo, yòu
是因为没休息好, 又
zháoliáng le.
着凉了。

Mǎkè: Nà yīnggāi zěnmē zhì? Yào
马克: 那应该怎么治? 要
dǎzhēn ma?
打针吗?

Yīshēng: Búyòng dǎzhēn, wǒ gěi nǐ kāi
医生: 不用打针, 我给你开
yìxiē yào. Hǎohǎo xiūxi,
一些药。好好休息,
búyào chī tài là de dōngxi,
不要吃太辣的东西,
hěn kuài jiù huì hǎo de.
很快就会好的。

Mǎkè: Xièxie yīshēng.
马克: 谢谢医生。

Zài yàofáng [在 药 房]

Hùshi: Mǎkè, zhè shì nǐ de yào. Zhè
护士: 马克, 这是你的药。这
shì gǎnmào hé tuìshāoyào, měitiān
是感冒和退烧药, 每天
sān cì, měi cì liǎng piàn, fànqián
三次, 每次两片, 饭前
huòzhě fànhòu fúyòng dōu kěyǐ.
或者饭后服用都可以。
Qǐng zhùyì, chīyào yǐhòu kěnéng
请注意, 吃药以后可能
huì xiǎng shuìjiào.
会想睡觉。

Mǎkè: Xièxie nǐ, zàijiàn.
马克: 谢谢你, 再见。



Jiànkāng de shēntǐ duì měi gè rén dōu
健康 的身体对 每个人都
hěn zhòngyào . Nǐ zhīdào zěnyàng cái
很 重要 。你 知道 怎样 才
néng jiànkāng de shēnghuó ma ?
能 健康 地 生活 吗 ?
Zhèxiē shēnghuó xiǎochángshí kěnéng huì
这些 生活 小常识 可能 会
bāngdào nǐ !
帮到 你 !

Nǐ chī de dōngxī jiànkāng ma ?

你 吃 的 东 西 健 康 吗 ?

Yào duō chī shūcài hé shuǐguǒ , shǎo chī duō yóu duō yán
要 多 吃 蔬 菜 和 水 果 , 少 吃 多 油 多 盐
de fàncài .
的 饭 菜 。

Nǐ de zǎo , wǔ , wǎnfàn dìngshí dìngliàng ma ?

你 的 早 、 午 、 晚 饭 定 时 定 量 吗 ?

Yào ànshí chīfàn , zǎofàn yào chīhǎo , wǔfàn yào
要 按 时 吃 饭 , 早 饭 要 吃 好 , 午 饭 要
chībǎo , wǎnfàn yào chīshǎo .
吃 饱 , 晚 饭 要 吃 少 。

Nǐ měitiān hē de shuǐ gòu bú gòu ?

你 每 天 喝 的 水 够 不 够 ?

Yào duō hēshuǐ , měitiān zuì shǎo hē bā bēi shuǐ .
要 多 喝 水 , 每 天 最 少 喝 八 杯 水 。

Nǐ jīngcháng zuò yùndòng ma ?

你 经 常 做 运 动 吗 ?

Yào duō zuò yùndòng , měitiān zuì hǎo yùndòng bàn gè
要 多 做 运 动 , 每 天 最 好 运 动 半 个
xiǎoshí . Búyào zhěngtiān zàijiā kàn diànshì hé shàngwǎng
小 时 。不 要 整 天 在 家 看 电 视 和 上 网
wán diànzǐ yóuxì .
玩 电 子 游 戏 。

Nǐ měitiān shuìjiào de shíjiān gòu ma ?

你 每 天 睡 觉 的 时 间 够 吗 ?

Yào zǎo shuì zǎo qǐ , měitiān zuì shǎo yào shuì bā gè
要 早 睡 早 起 , 每 天 最 少 要 睡 八 个
xiǎoshí . Búyào hěn wǎn cái shàngchuáng shuìjiào .
小 时 。不 要 很 晚 才 上 床 睡 觉 。

Āmàndá : Wáng Yù , jīntiān hái yǒu shénme
阿曼达: 王玉, 今天还有什么
rén lái ?
人来?

Wáng Yù : Hái yǒu wǒ de yí gè hǎo péngyou .
王玉: 还有我的一个好朋友。
Nǐmen kěyǐ rènshi yíxià . Wǒ
你们可以认识一下。我
juéde nǐ huì xǐhuan tā de .
觉得你会喜欢她的。

Mǎkè : Tài hǎo le ! Tā jiào shénme
马克: 太好了! 她叫什么
míngzi ?
名字?

Wáng Yù : Tā jiào Kǎitè , shì Jiānádàrén .
王玉: 她叫凯特, 是加拿大人。
Shàngge xīngqī gāng kāishǐ zài
上个星期刚开始在
Běijīng gōngzuò .
北京工作。

Āmàndá : Nǐmen shì zěnmē rènshi de ?
阿曼达: 你们是怎么认识的?

Wáng Yù : Kǎitè qùnián lái Běijīng xué
王玉: 凯特去年来北京学
Zhōngwén de shíhòu , wǒ shì tā
中文的时候, 我是她
de lǎoshī .
的老师。

Mǎkè : Tā zhǎng shénme yàngzi ?
马克: 她长什么样子?

Wáng Yù : Tā zhōngděng shēncái , yǒu shuāng
王玉: 她中等身材, 有双
lán sè de dà yǎnjīng , jīn sè de
蓝色的大眼睛, 金色的
cháng juǎnfà , gēn wǒ yíyàng gāo .
长卷发, 跟我一样高。

Āmàndá : Shì gè měinǚ a ! Wǒmen yīnggāi
阿曼达: 是个美女啊! 我们应该

bǎ tā jièshào gěi Shǐdīfū ,
把她介绍给史蒂夫、
Yǒngmín tāmen . Duìle , tā de
永民他们。对了, 她的
xìnggé zěnmeyàng ?
性格怎么样?

Wáng Yù : Tā gēn nǐ hěn xiàng — hěn
王玉: 她跟你很像——很
lèguān , hěn zìxìn . Suīrán píqì
乐观、很自信。虽然脾气
yǒu yídiǎnr jí , dànshì hěn
有一点儿急, 但是很
guānxīn péngyou . Kǎitè xǐhuan
关心朋友。凯特喜欢
jiāo péngyou , xǐhuan chànggē ,
交朋友, 喜欢唱歌、
tiàowǔ . Liúxíng gēqǔ hé míngē
跳舞。流行歌曲和民歌
tā dōu huì chàng , tèbié shì
她都会唱, 特别是
Zhōngguó míngē “ bàn gè yuèliang
中国民歌“半个月亮
pá shànglai ” chàng de tèbié
爬上来”唱得特别
hǎotīng .
好听。

Mǎkè : Ràng wǒ cāi yí cāi , tā shì bú
马克: 让我猜一猜, 她是不
shì Báiyángzuò de ?
是白羊座的?

Wáng Yù : Nǐ zěnmē zhīdào ?
王玉: 你怎么知道?

Mǎkè : Wǒ xǐhuan yánjiū xīngzuò , tā de
马克: 我喜欢研究星座, 她的
xìnggé gēn Báiyángzuò de hěn xiàng .
性格跟白羊座的很像。

Wáng Yù : Děng tā lái le , nǐ kěyǐ wènwen
王玉: 等她来了, 你可以问问

tā . Xīwàng nǐ cāiduì le .
她。希望你猜对了。

Āmàndá : Shǐdīfū shì Shīzizuò de ,
阿曼达：史蒂夫是狮子座的，
tīngshuō Báiyángzuò gēn Shīzizuò
听说白羊座跟狮子座
hěn pèi .
很配。

Wáng Yù : Nà yídìng yào bǎ Kǎitè jièshào
王玉：那一定要把凯特介绍

gěi Shǐdīfū rènshi . Duìle ,
给史蒂夫认识。对了，
nǐmen zhīdào Zhōngguó de shǔxiang
你们知道中国的属相
ma ? Hěn duō rén xiāngxìn shǔxiang
吗？很多人相信属相
gēn xìnggé yě yǒu guānxi .
跟性格也有关系。

Kǎitè : Duìbuqǐ , wǒ láichí le .
凯特：对不起，我来迟了。

Wer bin ich?

1 Wǒ zuì xǐhuan de yánsè shì 我最喜欢的颜色是

- hóngsè huòzhě huángsè .
a 红色 或者 黄色。
hèsè huòzhě huīsè .
b 褐色 或者 灰色。
lánsè huòzhě lùsè .
c 蓝色 或者 绿色。

2 Gòuwù de shíhòu, wǒ huì 购物的时候，我会

- zhíjiē qù mǎi xiǎng yào de dōngxi .
a 直接去买想要的东西。
wèn péngyou de yìjiàn .
b 问朋友的意见。
qù hěn duō bùtóng de shāngdiàn, bǐjiào
c 去很多不同的商店，比较
dōngxi hé jiàqián .
东西和价钱。

3 Fàng shǔjià de shíhòu, wǒ huì 放暑假的时候，我会

- qù dǎgōng zhèngqián .
a 去打工挣钱。
hé péngyoumen yìqǐ qù lǚxíng, páshān
b 和朋友们一起去旅行、爬山
huòzhě qiánshuǐ .
或者潜水。
zài jiālǐ kànshū huòzhě tīng yīnyuè .
c 在家里看书或者听音乐。

4 Shēngbìng de shíhòu, wǒ huì 生病的时候，我会

- mǎshàng kàn yīshēng .
a 马上看医生。
dǎ diànhuà gěi wǒ māma, wènwen yīnggāi
b 打电话给我妈妈，问问应该
zěnmé zuò .
怎么做。
shàngwǎng zhǎo zīliào, shì xīnyào .
c 上网找资料，试新药。

5 Wǒ zuì xiǎng yǎng de chǒngwù shì 我最想养的宠物是

- yì zhī māo .
a 一只猫。
yì zhī gǒu .
b 一只狗。
jǐ tiáo yú .
c 几条鱼。



10-16

Nǐ hěn shíjì ,
你很实际，
yòu hěn xiǎoxīn .
又很小心。
Nǐ xíngdòng qián
你行动前
zǒngshì huì
总是会
hǎohǎo kǎolù .
好好考虑。

18-22

Nǐ hěn xǐhuan
你很喜欢
jiāo péngyou,
交朋友，
duì péngyou hěn
对朋友很
guānxīn, bú tài
关心，不太
dúlì .
独立。

24-30

Nǐ hěn dúlì ,
你很独立、
zìxìn hé lèguān,
自信和乐观，
xǐhuan cìjī de
喜欢刺激的
shēnghuó .
生活。

① a 6 b 2 c 4

② a 6 b 4 c 2

③ a 2 b 6 c 4

④ a 2 b 4 c 6

⑤ a 4 b 6 c 2